## 2001年12月31日

## As at 31st December, 2001

		附註 Notes	2001 港幣千元 HK\$'000	2000 重報 Restated 港幣千元 HK\$'000
資產	ASSETS			
現金及短期資金	Cash and short-term funds	15	37,290,782	38,603,529
在銀行及其他金融機構	Placements with banks and other			
於1至12個月內	financial institutions maturing			
到期的存款	between one and twelve months	25	10,619,842	11,086,914
已扣除準備的貿易票據	Trade bills less provisions		555,120	519,596
持有的存款證	Certificates of deposit held	25	1,741,145	1,502,523
其他證券投資	Other investments in securities	16(a)	3,742,150	2,618,970
已扣除準備的貸款及其他賬項	Advances and other accounts less pro-	visions 17,18	92,255,970	84,318,617
附屬公司欠款	Amounts due from subsidiaries	24(a)	1,410,752	1,329,981
持至到期債務證券	Held-to-maturity debt securities	16(b),25	1,651,475	1,288,342
投資證券	Investment securities	16(c)	143,818	138,224
附屬公司投資	Investments in subsidiaries	19	5,978,298	6,721,725
聯營公司投資	Investments in associates	20	194,489	210,155
商譽	Goodwill	21	107,050	_
固定資產	Fixed assets	22	3,390,481	2,447,686
資產總額	Total Assets		159,081,372	150,786,262
負債	LIABILITIES			
銀行及其他金融	Deposits and balances of banks and			
機構的存款及結餘	other financial institutions	25	5,127,576	4,859,837
客戶存款	Deposits of customers	25	111,632,681	103,947,440
已發行存款證	Certificates of deposit issued	25	10,684,233	10,642,803
已發行可換股債券	Convertible bonds issued	23,25	316,891	1,952,254
欠附屬公司款項	Amounts due to subsidiaries	24(b)	11,490,137	8,204,191
税項及遞延税項	Tax and deferred taxation	26	388,512	300,443
其他賬項及準備	Other accounts and provisions		2,840,417	3,046,353
負債總額	Total Liabilities		142,480,447	132,953,321
資本	CAPITAL RESOURCES			
借貸資本	Loan capital	27	_	2,339,850
股本	Share capital	28	3,583,711	3,536,945
儲備	Reserves	29	13,017,214	11,956,146
股東資本	Shareholders' Funds		16,600,925	
資本總額	Total Capital Resources		16,600,925	17,832,941
資本及負債總額	Total Capital Resources and Liabilities		159,081,372	150,786,262
董事會於2002年2月5日核准及授權發布。 董事 李福和 何佐芝	Approved and authorised for issue by Directors	LI Fook-wo George HO		002.
<b>黃頌顯</b> 主席兼行政總裁 李國寶	Chairman and Chief Executive	WONG Chung-hir David LI Kwok-po		

第73至125頁之附註屬本賬項之一部分。

The notes on pages 73 to 125 form part of these accounts.